

## أسلافنا وأجدادنا

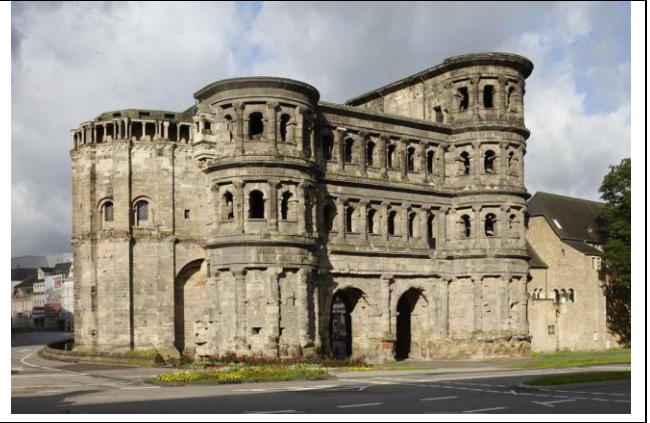
### 2: الرّومان

كانت الإمبراطورية الرومانية من أعظم الإمبراطوريات الموجودة على وجه الأرض. شرع سكان قرية إيطالية صغيرة منذ القرن الثامن قبل الميلاد، في تأسيس إمبراطورية عظيمة استمرت حتى القرن الخامس الميلادي في أوروبا وامتدت حتّى الى الشرق.



L'empire romain au moment de sa plus grande extension

الإمبراطورية الرّومانية في عصر امتدادها الأقصى



La Porta Nigra à Trèves était une des 4 portes d'un grand fort romain

كانت "البوابة السوداء" إحدى البوابات الأربعة لحصن روماني

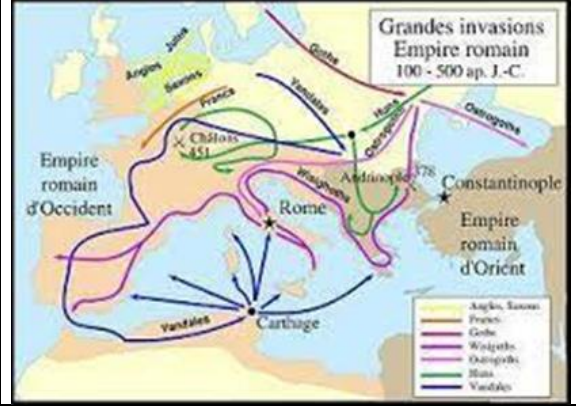
تمثلت قوّة الرّومان في جيشهم الذي كان من أشهر وأقوى جيوش العالم، ويرجع ذلك إلى الرّوح العملية التي تميزوا بها. ولما كانت الشعوب المهزومة تطيع القانون الرّوماني وتدفع ضرائبها وتزودهم بالجنود، سمح الرّومان لها بالعيش وفق تقاليدها ومعتقداتها.

كان للتواجد الروماني في لوكسمبورغ أهمية بالغة، حيث لم تكن تبعد عنا كثيرا مدينة ترير التي تعد إحدى عواصم الإمبراطورية الرومانية الأربع. وبني العديد من المساكن على طول الطرق التي تعبر بلادنا وترتبط مدن آرلون و Metz وترير. عاش السكان في سلام وازدهرت الزراعة والتجارة، فالرومان هم الذين أنشأوا زراعة الكروم في الموزل. يمكنك زيارة بقايا المزارع الكبيرة (التي تسمى الفيلات) في اشتراخ و غوبلانج و دالهائم.



Reconstruction de l'agglomération romaine de Dalheim

ترميم مدينة دالهيم الرومانية



Les principales migrations des peuples germaniques

الهجرات الرئيسية للشعوب الجرمانية

كان الرومان معماريين عظماء وتركوا لنا بقايا الحمامات الطبيعية والمعابد والمساحات والمسارح والطرق والجسور. لكنهم حُفوا لنا أكثر من ذلك بكثير: إذ انه بإمكاننا التحدث، في أي وقت، بالفرنسية والإسبانية والإيطالية وكذلك اللكسمبورغية، ونستخدم كلمات وراثتها عن اللغة التي كان يتحدث بها الرومان: اللاتينية.

لم يكن للرومان الوسائل الكافية كي يدافعوا بشكل فعال عن الإقليم الذي كان يتسع شيئاً فشيئاً. كما ازداد ضغط القبائل الألمانية الراغبة في الهجرة جنوباً وغرباً خلال القرنين الرابع والخامس، فانهارت الإمبراطورية وانتشر الدين المسيحي بسرعة في الإمبراطورية الرومانية.



Mosaïque romaine provenant d'une villa à Vichten



Amphithéâtre à Trèves où des Chrétiens furent martyrisés

## Nos ancêtres 2 : les Romains

L'empire Romain a été l'un des plus grands ayant jamais existé. A partir du 8<sup>ème</sup> siècle AEC les gens d'un tout petit village en Italie sont partis à la conquête d'un gigantesque empire qui a duré jusqu'au 5<sup>ème</sup> siècle EC en Europe et même en Orient.

La force de Romains était leur armée, la meilleure du monde, mais c'était aussi leur esprit pratique. Si les peuples vaincus obéissaient à la loi romaine, payaient leurs taxes, fournissaient des soldats, les Romains les laissaient vivre selon leurs traditions et leurs croyances.

La présence romaine au Luxembourg était très importante car non loin de nous se trouvait l'une des quatre capitales de l'empire romain : Trèves. De nombreux habitats ont été construits le long des routes qui traversaient notre pays relier les villes d'Arlon, de Metz et de Trèves. Les habitants vivaient en paix et l'agriculture et le commerce se développèrent. Ce sont les Romains qui ont implanté la culture de la vigne à la Moselle. Vous pouvez visiter des restes de grandes fermes (appelées villas) à Echternach et à Goebelange et à Dalheim.

Grands bâtisseurs les Romains nous ont laissé des vestiges de thermes, de temples, d'arènes et de théâtres, de routes et de ponts. Mais ils nous ont encore laissé beaucoup plus : à tout moment nous utilisons en parlant français, espagnols, italien et aussi luxembourgeois des mots qui nous viennent de la langue parlée par les Romains, le latin.

Mais, les Romains n'avaient pas les moyens de défendre efficacement un territoire qui devenait de plus en plus grand. Au 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> siècle la pression des tribus des Germains qui voulaient migrer vers le Sud et vers l'Ouest devint de plus en plus forte et l'empire s'écroula (v. EZZL / la population /les langues).

Dans l'Empire romain, la religion chrétienne s'était propagée rapidement.

© Eng Zukunft zu Lëtzebuerg